

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964.

5 JUIN 1964.

PROJET DE LOI

autorisant la Société Nationale des Chemins de fer belges à émettre, en Belgique ou à l'étranger, sous la garantie de l'Etat, un ou plusieurs emprunts pour un montant effectif n'excédant pas un milliard de francs belges.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

Article premier.

La Société Nationale des Chemins de fer belges est autorisée à émettre, en Belgique ou à l'étranger, en monnaie belge ou étrangère, un ou plusieurs emprunts pour un montant effectif n'excédant pas un milliard de francs belges, destinés à couvrir des dépenses de renouvellement du matériel roulant et des installations fixes.

L'époque et les modalités d'émission de ces emprunts seront fixées par le Roi sur proposition du Ministre des Finances et du Ministre des Communications, la Société Nationale entendue.

Art. 2.

La charge d'amortissement de ces emprunts sera répartie sur une durée de 31 ans à partir du 1^{er} janvier 1970 de telle manière que les emprunts soient entièrement amortis au 31 décembre 2000.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

189 (1963-1964) : Projet de loi.

220 (1963-1964) : Rapport.

241 (1963-1964) : Amendement.

Annales du Sénat :

3 et 4 juin 1964.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964.

5 JUNI 1964.

WETSONTWERP

waarbij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen gemachtigd wordt, in België of in het buitenland, onder waarborg van de Staat, een of meer leningen uit te schrijven waarvan het werkelijke bedrag een miljard Belgische frank niet overschrijdt.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN ⁽¹⁾.

Eerste artikel.

De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen is ertoe gemachtigd in België of in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt, één of meer leningen uit te schrijven voor een werkelijk bedrag dat een miljard Belgische frank niet overschrijdt, bestemd om de uitgaven van vernieuwing van het rollend materieel en van de vaste installaties te dekken.

Het tijdstip en de modaliteiten van uitschrijving van die leningen dienen vastgesteld door de Koning op voorstel van de Minister van Financiën en van de Minister van Verkeerswezen, de Nationale Maatschappij gehoord.

Art. 2.

De amortisatielast van die leningen dient verdeeld over een termijn van 31 jaar, ingaande op 1 januari 1970, zodat de leningen volledig afgelost zijn op 31 december 2000.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

189 (1963-1964) : Wetsontwerp.

220 (1963-1964) : Verslag.

241 (1963-1964) : Amendement.

Handelingen van de Senaat :

3 en 4 juni 1964.

La Société Nationale des Chemins de fer belges est autorisée à émettre des emprunts en renouvellement des émissions dont question à l'article premier; ces emprunts de renouvellement ne pourront être émis qu'à concurrence des montants primitifs sous défalcation des amortissements imposés à l'alinéa précédent.

Les emprunts de renouvellement que la Société Nationale des Chemins de fer belges est autorisée à émettre, en vertu de la présente loi et de la loi du 5 juillet 1960, peuvent être émis au maximum un an avant les échéances d'amortissement ou de remboursement auxquelles ils se rapportent.

Art. 3.

Le Roi est autorisé à attacher la garantie de l'Etat au paiement des intérêts et au remboursement du capital de ces emprunts.

Bruxelles, le 4 juin 1964.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wordt ertoe gemachtigd leningen uit te schrijven tot vernieuwing van de emissies bedoeld in het eerste artikel; die vernieuwingsleningen kunnen slechts worden uitgegeven tot het beloop van de oorspronkelijke bedragen na aftrekking van de in de vorige alinea opgelegde aflossingen.

De vernieuwingsleningen tot de uitgifte waarvan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen gemachtigd is krachtens onderhavige wet en de wet van 5 juli 1960, mogen worden uitgeschreven hoogstens één jaar vóór de afschrijvings- of uitkeringsvervaldagen waarop zij betrekking hebben.

Art. 3.

De Koning is ertoe gemachtigd de Staatswaarborg aan de betaling van de interesten en aan de terugbetaling van het kapitaal van die leningen te hechten.

Brussel, 4 juni 1964.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,

P. STRUYE.

A. DEMARNEFFE.

L. DESMET.